

Zitting 1975-1976

**13 650 (R 1006)**

## **Notawisseling met Fidji inzake burgerlijke rechtsvorde- ring**

Nr. 1

Ter griffie van de Tweede Kamer der Staten-Generaal ontvangen: 10 oktober 1975. De wens dat deze overeenkomst aan de uitdrukkelijke goedkeuring van de Staten-Generaal zal worden onderworpen, kan door of namens de Kamer of door ten minste dertig leden der Kamer of de Gevolmachtigd Minister van Suriname onderscheidenlijk de Nederlandse Antillen te kennen worden gegeven uiterlijk op 9 november 1975.

### **BRIEF VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN**

Aan de Voorzitter van de Tweede Kamer der Staten-Generaal

's-Gravenhage, 27 september 1975

Ter voldoening aan het bepaalde in het tweede lid van artikel 60 en onder verwijzing naar het derde lid van artikel 61 van de Grondwet, alsook naar het eerste lid van artikel 24 van het Statuut voor het Koninkrijk der Nederlanden, de Raad van State van het Koninkrijk gehoord, heb ik de eer U hierbij de Engelse tekst en de vertaling in het Nederlands over te leggen van de op 20 oktober 1971/22 april 1974/12 februari 1975 te Suva/Wellington bij notawisseling tot stand gekomen Overeenkomst tussen de Nederlandse Regering en de Regering van Fidji inzake de toepassing van het op 31 mei 1932 te Londen tussen Nederland en Groot-Brittannië gesloten Verdrag houdende bepalingen tot het vergemakkelijken van het voeren van rechtsgedingen in burgerlijke en handelszaken (Trb. 1975, 62).

Een toelichtende nota bij deze Overeenkomst gelieve U hiernevens aan te treffen.

De goedkeuring wordt voor het gehele Koninkrijk gevraagd.

Aan de Gouverneurs van Suriname en van de Nederlandse Antillen is verzocht hogergenoemde stukken op 10 oktober 1975 over te leggen aan de Staten van Suriname, onderscheidenlijk van de Nederlandse Antillen.

De Gevolmachtigde Ministers van Suriname en van de Nederlandse Antillen zijn van deze overlegging in kennis gesteld.

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
M. van der Stoep

## TOELICHTENDE NOTA

Op 31 mei 1932 kwam te Londen een Verdrag tot stand tussen Nederland en Groot-Brittannië houdende bepalingen tot het vergemakkelijken van het voeren van rechtsgedingen in burgerlijke en handelszaken (Stb. 1933, 364; laatstelijk Trb. 1966, 293).

Overeenkomstig artikel 13, paragraaf (a), van dit Verdrag heeft de Britse Regering op 23 februari 1934 het Verdrag van toepassing verklaard onder meer op de Fidji-eilanden (vgl. Stcrt. 1934, 101).

Het Verdrag werd overeenkomstig zijn artikel 14, paragraaf (a), op 29 maart 1934 uitgebreid tot Curaçao en op 5 februari 1935 tot Suriname. Conform artikel 14, paragraaf (b), juncto artikel 13, paragraaf (b), is het Verdrag voor deze landen op 29 juni 1934 respectievelijk op 5 mei 1935 in werking getreden (vgl. Stb. 1934, 207, en Stb. 1935, 57).

De onderhavige Overeenkomst, op 20 oktober 1971/22 april 1974/12 februari 1975 te Suva/Wellington bij notawisseling tot stand gekomen, strekt ertoe de toepassing van het Rechtsvorderingsverdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en Fidji te verzekeren, nadat dit land op 10 oktober 1970 de onafhankelijkheid heeft verkregen.

De in de onderhavige Overeenkomst opgenomen bepaling dat de bevoegde rechterlijke autoriteiten zich, behalve door consulaire tussenkomst, ook rechtstreeks tot elkaar kunnen wenden met aanvragen betreffende gerechtelijke of buitengerechtelijke stukken en bewijslevering, is opgenomen omdat het net van consulaire vertegenwoordigers van Fidji niet zeer uitgebreid is en derhalve direct contact tussen de rechterlijke autoriteiten veelal sneller zal werken.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal de Overeenkomst voor het gehele Koninkrijk gelden.

De Staatssecretaris van Justitie,  
H. J. Zeevalking

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
M. van der Stoep